

Ogłoszenia wszelkiego rodzaju przyjmują się za opłatą od wiersza drobnego (petit) . . . . . po 8 centów, za każde następne . . . . . 5 „  
Wychodzi w Krakowie 4 razy w tygodniu w dniu przedstawienia teatralnego.

# AFISZ

## TEATRALNY.

Cena prenumeraty miesięcznej 50 centów  
Numer pojedynczy kosztuje 5 centów

Prenumeratę przyjmują: Administracja  
Czasu, przy ulicy Różanej Nr. 413  
i Kasa Teatralna.

### Kraków 27 lutego.

W niedzielę operetka Offenbacha *Księżniczka Trebizonda*.

\* \* \*

Odbywają się próby z dramatu pani Georges Sand, przełożony dla naszej sceny przez p. Zygmunta Sarneckiego. Dramat ten ukazuje się wkrótce na benefis utalentowanego i pracowitego artysty pana Wardzińskiego. W sztuce tej wystąpią wszystkie siły naszego personalu.

\* \* \*

Ze wszystkich ocen występów panny Ówiklińskiej we Lwowie uważamy jeszcze za najszlachetniejszą tę którą podaje *Gazeta lwowska* i dla tego powtarzamy ją tutaj.

„Panna Kaliksta Ówiklińska, śpiewaczka teatru krakowskiego, zakończyła wczoraj krótki szereg występów gościnnych na naszej scenie. Wystąpiła ogółem cztery razy, w *Życiu paryżkiem* i *Pięknej Helenie* Offenbacha i w *Angot* Lecoqua, w tej ostatniej operetce po dwakroć. Panna Ówiklińska posiada świeży dźwięczny głosik sopranowy o dość obszernej skali, przytem grę pełną życia i swobody, co przy umiarkowanej powierzchowności czyni ją wcale miłą na scenie zjawiskiem. Przy tych przysposobieniach z łatwością zapomina się o pewnym braku metody i rutyny w śpiewie, co mianowicie przy braniu wyższych tonów raziło nieco. Są to jednak usterki, które tak młodej śpiewaczce z pewnością każdy prze-

baczy, zwłaszcza że przy niezaprzeczonem talencie same z czasem ustąpią. Największe powodzenie miała p. Ó. w *Angot*; w tej operze była ona lepszą od wszystkich śpiewaczek, jakie dotychczas we Lwowie słyszeć mieliśmy sposobność. Mniej podobała się w *Życiu paryżkiem*, co przypisać należy nieśmiałości pierwszego występu na obcej scenie — najmniej w *Pięknej Helenie*, której rola wprost niestosowną dla niej.

Nie będzie to paradoksem, jeżeli powiemy, że niepowodzenie w tej roli zaszczyt przynosi młodej artystce, której szlachetna dystynkcja i akcja pełna przyzwoitości nie dadzą się pogodzić z wymogami tej wyuzdanej kreacji. Żałujemy że p. Ówiklińskiej tak śpieszno do Krakowa.“

### Wiadomości ze świata.

W Księgarni A. Dygasińskiego nabyć można dramat p. Zygmunta Przybylskiego *Poświęcenie*. Przy tej sposobności jak najszerzej polecamy tę księgarnię, która w przeciągu kilku lat umiała pozyskać sobie zaufanie publiczności. Księgarnia pana Dygasińskiego utrzymuje także czytelną wyborową bibliotekę i ma skład fotografij.

P. Valent nadesłał na wystawę sztuk pięknych dwa portrety: hrabiny O. L. i hr. E.

W Paryżu mają wkrótce przedstawić obraz dramatyczny p. t. „Jan Sobieski“.

W Petersburgu przedstawiają z wielkiem powodzeniem operę Rubinsteina „Demon“. Tamże bawiący teatr francuzki robi ciągle dobre interesy, zasługa to przeważnie panny Delaporte, która bardzo się podoba. W ostatnich czasach między panną Delaporte a dyrektorem teatru zaszło nieporozumienie, z powodu niewłaściwego obsadzenia jednej sztuki. Nieporozumienie to miało wywołać nawet zerwanie kontraktu przez znakomitą artystkę — mówią jednak, że dyrektor teatru stara się rzecz całą załagodzić, i że p. Delaporte zacznie znowu występować.

### Inserty.

#### WYSPRZEDAŻ ZUPEŁNA

Drzewek owocowych,  
róż i innych krzewów.

NASIONA ŚWIEŻE ERFURTSKIE  
i różne kwiaty.

J. Dumaire,  
ulica Grodzka Nr. 67.

## TEATRA W POLSCE

przez **Estreichera.**

### KRAKÓW.

(Ciąg dalszy).

Jak pod względem męskich ubiorów, tak pod względem liczby osób, ubóstwo wielkie widziano. Tłumy ludu, żołnierzy, gości, ograniczają się na liczbie siedmiu zwykle mężczyzn. W „Puszczy pod Hermanstadt“ wsię zgromadzone na powitanie swego manarchy składały się z sześciu mężczyzn i jednej kilkoletniej dziewczynki; zdaje się, że w tej okolicy zaraza wygubiła niewiasty. W Don Cezarze de Bazan zapowiedziano afiszem gości balowych i damy — ale ani Targowska, ani Osmańska nie wyszły, balu więc widno nie było, tylko muzyka coś brząkała za sceną. Uczta Don Cezara w więzieniu, którą wyprawiał dla 12 żołnierzy ograniczyła się na tem, że przyniesiono butelkę i kilkanaście kubków blaszanych. Z butelki sam Don Cezar nalewał sobie i zapijał, a żołnierze bez ruchu patrzeli na niego. To miało wyobrażać że wszyscy trzynastu zapijali, zajadali i weselili się razem biesiadniczo. Kubki leżały na stole nie ruszane.

Przy odgrywaniu „Precyzozy“, chóry mizernie obsadzone poszły najgorzej; dwa razy przedstawiali śpiewać chórzyci, bo się mylili, a trzecią razą muzyka ustała, bo nie mogła uchwycić taktu.

Orkiestra złożona z członków płatnych co widowisko dwuzłotówką, jest niezmiernie szczupła, i gra fałszywie. Nowego nic nie u-

mie, ogranicza się na powtarzaniu tańców kilkoletnich, repertoar jej muzyczny tylko z kilku składa się oklepanych kawałków.

Wystawa „Precyzozy“ była osobliwą pod względem doboru nedorzeczności. Zamiast ognisko wyobrazić przez zapalenie spirytusu, Chełchowski wierny naturze, dozwolił rozniecić ogień na scenie, drzewem — z tąd swąd i dym w całym teatrze, poruszyły gardła widzów do kaszlu i ucieczki do sieni.

Nieopalenie całą zimę teatru, odstraszało najzapaleńszych widzów, skoro ci opłacili ofiarę ciekawości chorobą z przeziębienia. Raz afisze doniosły „dziś teatr ogrzany“. Uradowana publiczność z tej koncesji, zebrała się liczniej i z pewnym zaufaniem. Ale przyszło zdziwienie. Jednorazowe zapalenie, nie odciepliło przestrzeni kilkumiesięcznym zimnem przesiąkłej, a natomiast nieodczyszczone rury majnerowskie, wyrzuciły kolumny dymu węglanego na parter i łoża. Fatalny swąd i dym wstrzymały od opalania teatru, bo łoża żyć kosztów na odczyszczenie pieców nie chciano. Dopiero Rada Administracyjna, jako reprezentująca właściciela, uskuteczniła naprawy, a z pożegnaniem roku 1851 w dniu 30 grudnia, afisz „Zaręczyn przed frontem“ doniósł powtórnie z tryumfem „dziś teatr ogrzany“ Odtąd, chociaż słabo, jednak teatr jest opalony, ale tego opalenia widzowie nie uczuwają.

Od października r. 1851, Chełchowski nie szczupłe pobierał korzyści. Prawda iż publiczność nigdy nie zbierała się natłocznie wyjąwszy dzień 12 Października (w którym dla bytności Cesarza, parter przepelniony był na dwie godziny przed widowiskiem), jednakże Chełchowski uszczupliwszy się w oświetleniu, opaleniu, w aktorach, miał wydatki niezmiernie

małe tak, że nie wielki przychód przynosił mu stałą i czystą nadwyżkę. Nadto w październiku wygrał od Mączyńskiego procesowany zasiłek w ilości 11 000 złp. i tę z kasy odebrał. Mógł więc nie tylko dług złp. 6 500 zwrócić Wolfowi, ale jeszcze znaczną sumę dla siebie zachować.

Widowisk w tym roku dano 117, więc więcej o 21 niż w roku zeszłym. W listopadzie najwięcej (16) w Sierpniu najmniej (5) było widowisk, a przez żaden miesiąc nie zamknięto teatru. Baletu i opery nie grywano, bo „Krakowiaków i Górali, tudzież śpiewki w krotochwilach, odśpiewywano z obrazą uszów, taktu i harmonii.

W tej liczbie 117 widowisk dano	
tragedyj . . . . .	4
Oper . . . . .	2
Melodramatów . . . . .	7
Tragikomedyj . . . . .	2
Komedyj i dramatów . . . . .	117
Obrazów, koncertów, sztuk magicznych . . . . .	33

Razem 165

Sztuk pierwszy raz granych było 16, to jest te: „Mąż na pokucie“, „Najmłodszy z rodziny“, „Wychowaniec puszczy“, „Anglik“, „Emma czyli dwie siostry“, „Bajbuza“, „Jan Sobieski pod Żarnowem“, „Mazepa“, „Francuz“, „Łgarz“, „Anioł i djabeł“, „Zaręczyn djabła“, „Biała kamelija“, „Hajdamacy we Lwowie“, „Włoszka“, „Stara“. Z tych większa połowa, to jest 9, było oryginalnych.

(Ciąg dalszy nastąpi).



Z Zawieszeniem Abonamentu.

Nr. porządkowy 86.

# TEATR KRAKOWSKI.

**W Sobotę dnia 27 Lutego 1875 r.**

**Na dochód**

# Józefa Szymańskiego

Komedia w 4 aktach przez H. Meilhac i L. Halévy tłumaczył  
Stanisław Kremer:

# KAMIONKA

(La boule).

## OSOBY:

Paturel — — — — —	Pan Benda.	Służący — — — — —	Pan Recki.
Baron la Mussardiére — —	<b>Pan Szymański.</b>	Odźwierny — — — — —	Pan Słonarski.
Camusot — — — — —	Pan Idziakowski.	Groom — — — — —	* * *
Modest, służący Paturela — —	Pan Wojdałowicz.	Albertyna — — — — —	Pani Hoffmann.
Pietro, lat 75 — — — — —	Pan Ładnowski.	Maryetta — — — — —	Panna Urbanowicz.
Martineau — — — — —	Pan Glikson.	Pani Pichard — — — — —	Panna Wojnowska.
Cornillon — — — — —	Pan Zapałowicz.	Różia, służąca Albertyny — —	Pani Kwiecińska.
Reżyser — — — — —	Pan Bolesławicz.	Urszula — — — — —	Panna Heneman.
Broquin, pisarz — — — — —	Pan Bogucki.	August, lat 16 — — — — —	Panna Sławińska.
Prosper, woźny — — — — —	Pan Lajnerowicz.	Nina, lat 18 — — — — —	Panna Solska.
Listonosz — — — — —	Pan Nowak.	Figurantka — — — — —	* * *
Kontrolor — — — — —	Pan Galasiewicz.		

Figuranci i Figurantki Teatru.

Rzecz dzieje się za naszych czasów w Paryżu.

Biletów dostać można w kasie teatralnej w Piątek od godz. 9 do 12 przed południem i od 3 po południu, a w Sobotę jak zwykle. — Szanowni Abonenci, życzący sobie zatrzymać swe miejsca, zechcą się zgłosić w Piątek do godziny 12.

**Początek o godzinie siódmej.**